Utah Department of Health

Promote Prevent Protect

News Release

For Immediate Release:
Tuesday, October 11, 2005
Media Contact:
Lena Dibble (English)
Tobacco Prevention and Control Program
(801) 538-6917
Athena Carolan (Español)
(801) 538-6533

El Departamento De Salud De Utah Ayuda A Mantener Los Condominios Y Apartamentos Libres Del Humo Del Tabaco A Traves De Una Nueva Guia De Ayuda En El Internet

(**Salt Lake City, UT**) – Los residentes, gerentes y dueños de apartamentos, ahora pueden respirar mejor. El Departamento de Salud de Utah (UDOH) está inaugurando la Guía de Ayuda Para Mantener los Apartamentos y Condominios Libres del Humo del Tabaco, un recurso en el internet diseñado para ayudar a promover el no fumar dentro de las casas en Utah.

Cincuenta mil personas mueren cada año en toda la nación como consecuencia de aspirar el humo del cigarrillo que otros fuman (humo de segunda mano). Adicionalmente cientos de miles de personas están expuestas a sufrir otras enfermedades como asma y bronquitis. Mientras que muchas personas en Utah parece que están tomando los pasos necesarios para reducir el estar expuestos al humo de segunda mano, un estudio reciente del UDOH indica que más de 25,000 niños todavía viven en casas donde están expuestos a aspirar ese humo.

De acuerdo con Cassandra Fairclough, especialista del programa de salud UDOH, adoptar una política para estar libre del humo del tabaco, no solamente protege la salud de quienes viven dentro de la vivienda, sino que también es una práctica de negocios sana.

“Adoptar esa política es simple y no costosa,” dijo Fairclough. “Estas políticas pueden reducir el peligro de un incendio, costos de limpieza y mantenimiento y el tiempo que se gasta en resolver las quejas sobre el humo que pasa de una unidad a otra. Los costos de seguro también podrían disminuir para aquellas unidades en las cuales no se permite fumar.”

-MÁS-

Implementar políticas para mantener las viviendas libres del humo del cigarrillo, puede también ayudar a reducir la posibilidad de demandas legales por parte de las personas que rentan la vivienda y que sufren los efectos del humo de segunda mano. Bajo la enmienda de la ley sobre "Fumadores de Segunda Mano" el paso del humo de una unidad a otra podría determinarse bajo la ley como un perjuicio o daño.

La Guía de Ayuda para Mantener los Apartamentos y Condominios Libres del Humo del Tabaco, incluye herramientas útiles para que los gerentes y dueños de esas viviendas ayuden a crear políticas de no fumar y a implementar ambientes libres del humo del tabaco tales como: las ventajas de estas unidades/edificios; cómo eliminar el paso de humo de una unidad a otra y el tipo de políticas de no fumar, son solamente unos pocos de los recursos disponibles para los gerentes de estas viviendas. La página Web también proporciona información para los que rentan los apartamentos o condominios acerca de los efectos que tiene en la salud el humo de segunda mano, la forma de reducir el exponerse a ese humo, consejos sobre lo que se debe saber antes de rentar la vivienda y como resolver problemas. Esta guía, también disponible en español, contiene un directorio de propiedades en todo el estado, donde se prohíbe fumar dentro de las unidades de vivienda, en las instalaciones que las rodean, o en ambas.

"Las personas que arriendan tienen el derecho a vivir en un espacio libre de los peligrosos químicos que contiene el humo de segunda mano," añadió Fairclough. "A medida que las investigaciones prueban estos peligros, muchas personas, aunque fumen o no, están buscando la manera de ayudar a prevenir el exponer a sus seres queridos al humo de segunda mano."

La Guía y el Directorio de todo el estado pueden encontrarse en:
www.tobaccofreeutah.org/aptcondoguide.html
Para preguntas adicionales, por favor llamar al Envrironmental Epidemiology Program (EEP), (UDOH) al teléfono 801-538-6191

# # #

La misión del Departamento de Salud de Utah es proteger la salud del público a través de prevenir las enfermedades, heridas, incapacidad y muerte prematura, asegurando el acceso a cuidados de salud de buena calidad, a un costo razonable y promover un estilo de vida saludable.